



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-71(15)/13/KS

Warszawa, dnia 02 sierpnia 2013 r.

Decyzja DNR-2/157/2013

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko importerowi: „DEDRA-EXIM” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z siedzibą w Pruszkowie, w sprawie wprowadzonej do obrotu szlifierki stołowej typ A067110, (oznaczenie partii 11100103) kod EAN 5902628002136, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 38 ust. 1 i § 58 ust. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. *w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn* (Dz. U. Nr 199 poz. 1228 ze zm.), z uwagi na usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości przedmiotowego wyrobu.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu, Delegatura w Kaliszu, u Dominika Miszczaka prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: „DOMINO” w Ostrowie Wielkopolskim, stwierdzono w ofercie sprzedaży ww. szlifierkę stołową, typ A067110, którą kontrolowany zakupił bezpośrednio u importera „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o., ul. 3-go Maja 8, 05-800 Pruszków, na podstawie faktury VAT nr 70206476 z dnia 28.06.2012 r.

Przedmiotowy wyrób to przenośna szlifierka stołowa o napędzie elektrycznym, przeznaczona do szlifowania metalu lub podobnych materiałów za pomocą dwóch ściernic wirujących, zamocowanych na wrzecionie, przy czym obrabiane części przytrzymuje się ręką. Szlifierka stołowa przeznaczona jest do ściernic o średnicy nie przekraczającej 200 mm, o grubości ściernicy nie przekraczającej 50 mm i o prędkości obwodowej nie przekraczającej 50 m/s. Szlifierka składa się z następujących elementów: obudowa, silnik elektryczny, osłony zabezpieczające, instalacja elektryczna, tarcze ściernic. Napęd szlifierki stanowi jednofazowy silnik elektryczny. Instalacja elektryczna jest wykonana w I klasie izolacji. Szlifierka przeznaczona jest do pracy dorywczej S-2 20min. Instalacja elektryczna szlifierki poza silnikiem składa się z wyłącznika zabezpieczającego KJD-6, kondensatora rozruchowego CBB61,

przewodów połączeń wewnętrznych, przewodu przyłączeniowego 3-żyłowego z wtyczką dwubiegunową z wtykiem ochronnym. Przyciski wyłącznika zostały oznaczone symbolami oraz kolorami: I (zielony) – włączony, O (czerwony) – wyłączony. Przyciski wyłącznika są zabezpieczone przed zawilgoceniem i zapyleniem specjalną osłoną. Szlifierka została wyposażona w nieodłączalny giętki przewód przyłączeniowy 3 – żyłowy wielodrutowy. Na przewodzie zostało umieszczone następujące oznaczenie: Zhenjiang Huayin Instrument and Electrical Equipment Co. Ltd., 3G0,75mm², H05VV-F 3x0,75mm² KEMA KEUR Qo3403 227 IEC 53(RVV) 300/500V, CCC A002361, VDE. Przewód w celu ochrony przed zginaniem przy otworze wlotowym do narzędzia został wyposażony w osłonę z materiału izolacyjnego. Żyła ochronna żółto zielona została przymocowana do zacisku ochronnego w narzędziu. Zacisk ochronny został oznaczony symbolem: UZIEMIENIE. Żyły przewodu przyłączeniowego zostały wsunięte w konektor żeński, na który została nałożona luźno tuleja z PCV. Konektor żeński został wcisnięty w konektor męski wyłącznika. Żyły przewodu nie zostały zaciśnięte w konektorze żeńskim, przez co żyły przewodu przyłączeniowego były luźne.

Na podstawie pomiaru stwierdzono, że każda z żył przewodu zasilającego składa się z 16 drutów o średnicy 0,20 mm, tj. znamionowy przekrój żył przewodu wynosi 0,50 mm².

Na opakowaniu zostały umieszczone następujące dane i informacje: nazwa wyrobu: Szlifierka stołowa, znak wytwórcy: PANSAM, oznaczenie typu: A067110, moc: 150W, wymiary tarczy: Ø150x16mm, oznakowanie CE, napięcie znamionowe: 230V, symbol rodzaju prądu: prąd przemienny ~, częstotliwość znamionowa w hercach: 50Hz, moc pobierana: 0,15kW, prędkość obrotowa pod obciążeniem znamionowym: 2950 rpm, średnica tarczy ścierniej: Ø 150mm, grubość tarczy ścierniej: 16mm, średnica otworu tarczy ścierniej: Ø 12,7 mm, kod EAN: 5902628002136, oznaczenie przedsiębiorcy: Importer: Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3-go Maja 8, 05-800 Pruszków, kraj pochodzenia: Wyprodukowano w Chinach, piktogram: zapoznaj się z instrukcją, znak recyklingu, hasło reklamowe: Pan zrobi to sam, informacja: włącznik podnapięciowy – chroni przed przypadkowym załączeniem.

Na wyrobie została umieszczona etykieta zawierająca następujące dane i informacje: nazwa wyrobu: Szlifierka stołowa, znak wytwórcy: PANSAM, oznaczenie typu: A067110, moc: 150W, znak CE, napięcie znamionowe: 230V, symbol rodzaju prądu: prąd przemienny ~, częstotliwość znamionowa w hercach: 50Hz, prędkość obrotowa pod obciążeniem znamionowym: 2950 rpm, średnica tarczy ścierniej: Ø 150mm, grubość tarczy ścierniej: 16mm, średnica otworu tarczy ścierniej: Ø 12,7 mm, rodzaj pracy: S2, czas pracy: 20 min, liczba IP: IP20, piktogramy: okulary ochronne, zapoznaj się z instrukcją, do użytku wewnątrz, symbol wskazujący na selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego (tj. przekreślony kołowy kontener na odpady), rok produkcji: 2011, określenie partii: Partia: 11100103,

parametry: 220/240V~50Hz 0,15kW, oznaczenie przedsiębiorcy: Importer: Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3-go Maja 8, 05-800 Pruszków, kraj pochodzenia: Wyprodukowano w Chinach. Na osłonach tarcz został wskazany kierunek obrotów. Do wyrobu została dołączona instrukcja obsługi. W instrukcji obsługi umieszczono deklarację zgodności. Instrukcja nie została oznaczona, czy jest to instrukcja oryginalna czy tłumaczenie instrukcji oryginalnej.

Kontrolujący inspektorzy sprawdzili prawidłowość spełnienia przez ten wyrób wymagań zasadniczych określonych w rozporządzeniu, uwzględniając wymagania określone w normach zharmonizowanych: PN-EN 61029-1:2009 „*Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym -- Część 1: Wymagania ogólne*” i PN-EN 61029-2-4:2011 „*Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym -- Część 2-4: Wymagania szczegółowe dotyczące szlifierek stołowych*”.

W wyniku przeprowadzonych badań organoleptycznych pobranej próbki ww. wyrobu kontrolujący stwierdzili, że szlifierka nie spełnia wymagań ww. normy PN-EN 61029-1:2009 określonych w punktach: 7.13 (z uwagi na brak umieszczenia na instrukcji napisu „instrukcja oryginalna”), 20.12 i 24 (ponieważ żyły przewodu zasilającego nieodłączalnego nie zostały zakute w konektorze /fastonie/, co stwarza możliwość zetknięcia się żył lub żył z metalowymi częściami), 23.4 (ponieważ zastosowane przewody przyłączeniowe mają znamionowy przekrój żył wynoszący 0,50 mm², zamiast wymaganego normą przekroju min. 0,75 mm²), 23.6 (ponieważ zastosowana na przewodzie odgiętka nie wystaje poza otwór wlotowy na wymaganą długość, równą min. pięciokrotnej średnicy całego przewodu).

Stwierdzone przez kontrolujących nieprawidłowości wskazują, że oceniana szlifierka nie spełnia też wymagań zasadniczych określonych w § 38 ust. 1 i § 58 ust. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn, zwanego dalej „rozporządzeniem”.

W związku z powyższym, na podstawie art. 40 k ust. 1 w związku z art. 38 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności, art. 104 i 108 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego, Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w dniu 20 lutego 2013 r. zakazał – w drodze decyzji, kontrolowanemu przedsiębiorcy Dominikowi Mischczakowi prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą: „DOMINO” ul. Strzelecka 42, 63-400 Ostrów Wlkp, na okres 2 m-cy od dnia doręczenia niniejszej decyzji – udostępniania ww. szlifierki.

Na podstawie zebranego w toku kontroli materiału dowodowego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismem z dnia 28 marca 2013 r. powiadomił „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, dalej zwanej „stroną”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonej do obrotu szlifierki stołowej typ A067110,

(oznaczenie partii 11100103) kod EAN 5902628002136, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia:

- **§ 38 ust. 1**, z uwagi na to, że zasilana energią elektryczną maszyna nie została zaprojektowana, wykonana i wyposażona w sposób, który pozwala wyeliminować zagrożenia o charakterze elektrycznym (wyrób nie spełnia ww. wymagań określonych w punktach: 20.12, 23.4, 23.6 i 24 normy PN-EN 61029-1:2009),
- **§ 58 ust. 2**, z uwagi na brak umieszczenia na instrukcji napisu „instrukcja oryginalna” (wymaganie określone w punkcie 7.13 ww. normy PN-EN 61029-1:2009).

Zawiadamiając o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego Prezes UOKiK poinformował też, że oczekuje na przekazanie przez stronę dokumentów, z których wynika całkowita ilość sprzedanych szlifierek oraz dostarczenie listy odbiorców tych wyrobów.

Ponadto Prezes UOKiK zawiadomił stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy.

W dniu 29 kwietnia 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 16 kwietnia 2013 r., w którym strona, w odpowiedzi na pismo zawiadamiające o wszczęciu postępowania, potwierdziła, że jej kontrola wewnętrzna potwierdziła stwierdzone przez inspektorów Inspekcji Handlowej nieprawidłowości ww. szlifierek. Strona jednocześnie stwierdziła, że kontrahent z Chin oszukał ich, montując do wyrobu przewód zasilający oznakowany 3x0,75 mm² <VDE>, podczas gdy faktyczny przekrój żył użytego przewodu wynosi 0,50 mm². Strona oświadczyła, że podjęła działania zmierzające do natychmiastowego wstrzymania sprzedaży wadliwej szlifierek i jej zwrocie do serwisu firmy w celu wymiany przewodu zasilającego na zgodny z wymaganiami stosownej normy oraz dołączenia erraty do instrukcji (z napisem „instrukcja oryginalna”). Niezwłocznie poinformowano wszystkich odbiorców (drogą mailową lub telefoniczną) o zaistniałej sytuacji i pilnym wysłaniu ww. wyrobu (z partii 11100103 – jeśli jest on w ofercie handlowej) na koszt importera do serwisu centralnego. Strona poinformowała też, że urządzenie wadliwej partii oznaczonej nr 11100103 zakupiła w ilości 360 sztuk (faktura nr HH109243 K2 z dnia 22.05.2011 r.) i nie ma już tych wyrobów na magazynie. Ponadto poinformowała, że jej system informatyczny nie prowadzi ewidencji wg nr partii (identyfikacja szlifierek wg numeru partii jest możliwa tylko na podstawie odczytu tego numeru umieszczonego na tabliczce znamionowej wyrobu) dlatego załączyła listę wszystkich odbiorców szlifierek tego modelu (bez względu na nr zakupionej partii), którą zakupiono w łącznej ilości 1340 sztuk.

Ponadto strona poinformowała, że na swojej stronie internetowej zamieściła stosowną informację dla użytkowników ww. szlifierki o konieczności odesłania urządzenia na koszt importera do serwisu firmy w celu wymiany przewodu zasilającego na zgodny z wymaganiami. Strona załączyła też faktury zakupu ww. wyrobu oraz dowody potwierdzające przeprowadzanie działań w celu usunięcia stwierdzonych niezgodności, tj. otrzymaną dotychczas część oświadczeń kontrahentów o nieposiadaniu tej szlifierki na stanie magazynowym, oświadczenia odbiorców o wysłaniu wyrobu do serwisu firmy w celu wymiany przewodu zasilającego oraz faktury korygujące potwierdzające zwrot towaru do sprzedawcy.

W dniach 13 i 20 maja oraz 14 i 24 czerwca oraz 05 i 08 lipca 2013 r. sukcesywnie wpływały do UOKiK kolejne dowody potwierdzające działania naprawcze prowadzone przez stronę, tj. oświadczeń kontrahentów o nieposiadaniu szlifierki z partii oznaczonej nr 11100103 na stanie magazynowym, oświadczenia odbiorców o wysłaniu ww. wyrobu do serwisu firmy w celu wymiany przewodu zasilającego, a także oświadczenia odbiorców potwierdzające wymianę przez serwis przewodu zasilającego i zwrot wyrobu po usunięciu nieprawidłowości oraz faktury korygujące potwierdzające zwrot towaru do sprzedawcy.

W dniu 16 lipca 2013 r. strona przekazała do UOKiK drogą elektroniczną pismo z dnia 16 lipca 2013 r., w którym poinformowała, że przesyła w załączeniu ostatnie brakujące dowody potwierdzające wykonanie zadeklarowanych działań naprawczych, w tym oświadczenia odbiorców o braku ww. wyrobu na stanie magazynowym i fakturę korygującą potwierdzającą zwrot wyrobu do dostawcy w celu wymiany przez serwis przewodu zasilającego. Strona poinformowała, że tym samym zakończyła działania naprawcze i wymianę przewodów zasilających w ww. szlifierkach oraz, że instrukcję naprawionych urządzeń uzupełniono o erratę z napisem „instrukcja oryginalna”. Ponadto strona przekazała, że sprawdzono u wszystkich jej odbiorców, tj. w 205 sklepach czy posiadają na stanie szlifierkę stołową A067110. Wyrób ten stwierdzono u 35 odbiorców, z czego 32 z nich na podstawie faktur korygujących zwróciło urządzenia do serwisu strony w celu wymiany przewodu zasilającego, natomiast 3 odbiorców potwierdziło, że otrzymało zwrot szlifierki (wraz z erratą do instrukcji) z serwisu strony po dokonaniu wymiany przewodu zasilającego na właściwy, zgodny z normą.

Przekazane drogą elektroniczną ww. pismo z dnia 16 lipca 2013 r. wraz z załącznikami, wysłane pocztą - wpłynęło do UOKiK w dniu 17 lipca 2013 r.

W toku prowadzonego postępowania administracyjnego Prezes UOKiK informował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz o możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie.

Strona skorzystała ze swoich uprawnień (notatka służbowa z dnia 11 kwietnia 2013 r.).

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Przepis art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor. Stosownie do art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Natomiast, zgodnie z art. 5 pkt 21 ustawy o systemie oceny zgodności, za importera uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, mającą siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która wprowadza do obrotu lub oddaje do użytku wyroby pochodzące z państw trzecich.

Stosownie do ustaleń przeprowadzonej kontroli, „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, jest importerem szlifierki stołowej typ A067110, (oznaczenie partii 11100103) kod EAN 5902628002136.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku ww. wyrobu, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. *w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn*.

W wyniku oględzin ww. szlifierki dokonanych pod kątem spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu, w zakresie wymagań określonych w normach PN-EN 61029-1:2009 i PN-EN 61029-2-4:2011, kontrolujący stwierdzili, że oceniany wyrób nie spełnia wymagań ww. normy PN-EN 61029-1:2009 określonych w punktach: 7.13 (brak umieszczenia na instrukcji napisu „instrukcja oryginalna”), 20.12 i 24 (ponieważ żyły przewodu zasilającego nieodłączalnego nie zostały zakute w konektorze /fastonie/, co stwarza możliwość zetknięcia się żył lub żył z metalowymi częściami), 23.4 (zastosowane przewody przyłączeniowe mają znamionowy przekrój żył wynoszący 0,50 mm², zamiast wymaganego normą przekroju min. 0,75 mm²) oraz w 23.6 (zastosowana na przewodzie odgiętka nie wystaje poza otwór wlotowy na wymaganą długość, równą min. pięciokrotnej średnicy całego przewodu).

Mając na uwadze ww. ustalenia, Prezes UOKiK wszczął postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu ww. szlifierki, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 38 ust. 1 i § 58 ust. 2 rozporządzenia.

Wymagania zawarte w przedmiotowych regulacjach stanowią, że:

- **§ 38 ust. 1** rozporządzenia: „Maszyna zasilana energią elektryczną powinna być tak zaprojektowana, wykonana i wyposażona, aby wyeliminować zagrożenia o charakterze elektrycznym”,
- **§ 58 ust. 2** rozporządzenia: „Instrukcja (maszyny) powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być umieszczony napis "Instrukcja oryginalna”.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż ww. szlifierka nie spełnia wymagań określonych w § 38 ust. 1 i § 58 ust. 2 rozporządzenia, chociaż wskazała, że została oszukana przez kontrahenta z Chin, który zamontował do wyrobu przewód zasilający oznakowany $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ <VDE>, podczas gdy faktyczny przekrój żył użytego przewodu wynosi $0,50 \text{ mm}^2$. Strona oświadczyła, że podjęła działania wstrzymujące sprzedaż wadliwej szlifierki i jej zwrot do serwisu firmy w celu wymiany przewodu zasilającego na zgodny z wymaganiami stosownej normy oraz dołączenia erraty do instrukcji (z napisem „instrukcja oryginalna”) o czym niezwłocznie poinformowała wszystkich odbiorców. Strona poinformowała też, że z uwagi na brak możliwości identyfikacji w jej systemie księgowym konkretnych odbiorców ww. modelu szlifierki z tej wadliwej partii towaru oznaczonej numerem 11100103 (ponieważ oznaczenie numeru partii znajduje się tylko na tabliczce znamionowej wyrobu) przekazała do UOKiK wykaz wszystkich odbiorców tego modelu szlifierki (ze wszystkich zakupionych dotychczas partii towaru), ich oświadczenia o nieposiadaniu wyrobu na stanie magazynowym, faktury korygujące potwierdzające zwrot towaru do sprzedawcy, a także oświadczenia odbiorców o wysłaniu wyrobu do serwisu w celu wymiany przewodu zasilającego oraz ich oświadczenia o zwrocie urządzenia po usunięciu nieprawidłowości. Ponadto strona zamieściła na swojej stronie internetowej stosowną informację dla użytkowników ww. szlifierki o konieczności odesłania urządzenia na koszt importera do serwisu firmy w celu wymiany przewodu zasilającego na zgodny z wymaganiami. Na koniec strona przekazała do UOKiK oświadczenie o zakończeniu procesu naprawczego wyrobu i wymianie przez serwis firmy przewodu zasilającego łącznie w 50 szlifierkach, zwróconych przez odbiorców oraz załączeniu do instrukcji obsługi szlifierki erraty z napisem „instrukcja oryginalna”.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, że przedstawione przez stronę wyjaśnienia i dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż strona usunęła przedmiotowe nieprawidłowości szlifierki.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami została usunięta.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

Pouczenie: Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r.; poz. 267; t.j.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka

Otrzymuje:

„DEDRA-EXIM” Sp. z o.o.
ul. 3-go Maja 8, 05-800 Pruszków

Do wiadomości:

1. Wielkopolski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej (DKA.NU.8361.30.2013)
2. a/a